

Annexe à l'arrêté royal du 3 juin 1997 fixant les cadres linguistiques de l'Administration générale de la Coopération au Développement

1. Degrés 1 et 2 :

	Cadre français	Cadre néerlandais	Cadre bilingue	
			F	N
degré 1	4	4	1	1
degré 2	10	10	2	2

2. Degrés 3 à 7 :

	Cadre français	Cadre néerlandais
degré 3	28	28
degré 4	10	9
degré 5	36	36
degré 6	25	26
degré 7	11	11

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Secrétaire d'Etat à la Coopération au Développement,
R. MOREELS

Bijlage bij het koninklijk besluit van 3 juni 1997 houdende vaststelling van de taalkaders van het Algemeen bestuur van de Ontwikkelingssamenwerking

1. Trappen 1 en 2 :

	Frans kader	Nederlands kader	Tweetalig kader	
			F	N
trap 1	4	4	1	1
trap 2	10	10	2	2

2. Trappen 3 tot 7 :

	Frans kader	Nederlands kader
trap 3	28	28
trap 4	10	9
trap 5	36	36
trap 6	25	26
trap 7	11	11

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking,
R. MOREELS

MINISTÈRE DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE

F. 97 — 1297

[C - 97/16164]

**12 JUIN 1997. — Arrêté royal
relatif au triage à façon de graines de certaines espèces agricoles
destinées à être ensemencées**

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage, notamment les articles 2 et 13;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que le triage à façon de la nouvelle récolte doit être accompli dans les conditions de la nouvelle réglementation qui vise à responsabiliser l'agriculteur et le trieur;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 16 mai 1997, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

— graines :

les graines de froment, triticales, seigle, orge, épeautre, avoine, pois et féverole;

— trier à façon :

effectuer, pour le compte d'un agriculteur, le nettoyage, le triage et la désinfection éventuelle de graines provenant de la propre exploitation de cet agriculteur et destinées à être ensemencées dans celle-ci;

— trieur à façon :

la personne qui trie à façon;

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND
EN LANDBOUW

N. 97 — 1297

[C - 97/16164]

12 JUNI 1997. — Koninklijk besluit betreffende het triëren tegen loon van zaden van bepaalde soorten van landbouwgewassen bestemd om te worden ingezaaid

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt, inzonderheid op de artikelen 2 en 13;

Gelet op dringende noodzakelijkheid, gemotiveerd door de omstandigheid dat de triëring tegen loon van de nieuwe oogst dient te geschieden in de voorwaarden van de nieuwe reglementering die tot doel heeft de verantwoordelijkheden van de landbouwer en de bereider te bepalen;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 16 mei 1997, met toepassing van artikel 84, eerste lid 2^o, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder :

— zaden :

de zaden van tarwe, triticales, rogge, gerst, spelt, haver, erwten en veldboon;

— triëren tegen loon :

het voor rekening van een landbouwer uitvoeren van de reiniging, het triëren en de eventuele ontsmetting van zaden die afkomstig zijn van het eigen bedrijf van deze landbouwer en bestemd zijn om daar te worden ingezaaid;

— loontriëerder :

de persoon die tegen loon triert;

— triage à façon :

l'action de trier à façon;

— entreposage :

l'entreposage temporaire de graines chez le trieur à façon;

— lot :

toute quantité de graines d'une même espèce et d'une même variété présentée en vue du triage à façon à un moment donné par un agriculteur;

— agriculteur :

toute personne physique ou morale responsable d'une exploitation agricole;

— propre exploitation :

toute exploitation ou toute partie de celle-ci effectivement exploitée par un agriculteur pour la culture d'espèces végétales, que l'exploitation soit sa propriété ou qu'elle soit dirigée de quelque façon que ce soit sous sa propre responsabilité et à son propre compte, notamment dans le cas de baux;

— Service :

le Service Matériel de reproduction du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

— Ministre :

le Ministre qui a l'agriculture dans ses attributions.

Art. 2. Tout agriculteur qui fait trier à façon ne peut le faire faire que par un trieur à façon agréé.

La quantité de graines triées à façon doit être en proportion de la superficie de l'espèce concernée sur la propre exploitation de l'agriculteur.

Art. 3. Nul ne peut trier à façon des graines à moins d'être agréé à cet effet par le Ministre.

L'agrément est accordé par le Ministre ou par son délégué à l'exploitant responsable de l'entreprise, pour une installation déterminée et pour une durée maximale d'un an commençant le 1^{er} mai et se terminant le 30 avril suivant.

L'agrément peut être renouvelé un nombre indéterminé de fois pour une période maximale d'un an chaque fois.

L'agrément est personnel et incessible.

Art. 4. Les demandes d'agrément sont introduites auprès du Service.

Le renouvellement peut être accordé sur demande écrite à adresser au Service au moins un mois avant l'échéance.

Art. 5. Pour être agréé et pour le rester, le demandeur doit disposer d'une installation appropriée formant un ensemble cohérent et comprenant au moins :

1° un appareil efficace de nettoyage et de triage;

2° un appareil de pesage;

3° un local ou une armoire réservé exclusivement à la bonne conservation des échantillons.

En cas d'entreposage, le demandeur doit disposer d'une infrastructure assurant la bonne conservation des graines.

Dans le cas où un traitement chimique des graines est envisagé, le demandeur doit en outre disposer d'un appareil de désinfection assurant un dosage correct et une répartition homogène des substances chimiques sur les graines. Il doit aussi respecter la réglementation relative à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Une même installation ne peut être présentée à la fois pour l'agrément comme trieur à façon et pour l'agrément comme négociant-préparateur de semences des espèces visées à l'article 1^{er} qui est accordée conformément à la réglementation relative à l'organisation du contrôle des semences des espèces agricoles.

Le trieur à façon doit s'acquitter de toutes rétributions prévues dans le cadre de l'agrément.

La liste des trieurs à façon agréés est publiée annuellement au *Moniteur belge*.

— loontriëring :

de handeling van het triëren tegen loon;

— opslaan :

het tijdelijk opslaan van de granen bij de loontriëerder;

— partij :

elke hoeveelheid zaden van eenzelfde soort en van eenzelfde ras die op een bepaald ogenblik voor loontriëring wordt aangeboden door een landbouwer;

— landbouwer :

iedere natuurlijke of rechtspersoon verantwoordelijk voor een landbouwbedrijf;

— eigen bedrijf :

elk bedrijf of elk deel van een bedrijf dat daadwerkelijk wordt geëxploiteerd door een landbouwer met het oog op het telen van plantensoorten, ongeacht of het bedrijf zijn eigendom is of op de ene of andere manier wordt geleid voor zijn eigen aansprakelijkheid en voor eigen rekening, onder meer als er pachtovereenkomsten zijn;

— Dienst :

de Dienst Teeltmateriaal van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

— Minister :

de Minister die de landbouw onder zijn bevoegdheid heeft.

Art. 2. Elke landbouwer die laat triëren tegen loon mag dit alleen laten doen door een erkend loontriëerder.

De hoeveelheid van de tegen loon getrieerde zaden moet in verhouding staan tot het areaal van de betrokken soort op het eigen bedrijf van de landbouwer.

Art. 3. Niemand mag tegen loon zaden triëren tenzij hij daartoe is erkend door de Minister.

De erkenning wordt door de Minister of door zijn afgevaardigde verleend aan de verantwoordelijke exploitant van het bedrijf voor een welbepaalde installatie en voor een termijn van ten hoogste één jaar die begint op de 1e mei en eindigt op 30 april daaropvolgend.

De erkenning kan een onbeperkt aantal keren worden verlengd telkens voor een duur van ten hoogste één jaar.

De erkenning is persoonlijk en niet overdraagbaar.

Art. 4. De aanvragen tot erkenning worden ingediend bij de Dienst.

Verlenging kan worden toegestaan na een schriftelijk verzoek dat aan de Dienst wordt gericht ten minste één maand vóór het verstrijken van de termijn.

Art. 5. Om erkend te worden en te blijven moet de aanvrager beschikken over een aangepaste installatie die een samenhangende eenheid vormt en die ten minste bestaat uit :

1° een doeltreffend reinigings- en triertoestel;

2° een weegtoestel;

3° een lokaal of een kast dat uitsluitend bestemd is voor de goede bewaring van de monsters.

In het geval van opslaan moet de aanvrager over een infrastructuur beschikken voor de goede bewaring van de zaden.

Wanneer een scheikundige behandeling van de zaden voorzien wordt, moet de aanvrager bovendien beschikken over een ontsmettingstoestel dat een juiste dosering en een homogene verdeling van de chemische stoffen over de zaden verzekert. Hij moet tevens de reglementering naleven betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruik van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

Een zelfde installatie mag niet tegelijk in aanmerking komen voor de erkenning als loontriëerder en voor de erkenning als handelaar-bereider van zaaizaden van de in artikel 1 bedoelde soorten, die wordt verleend overeenkomstig de reglementering houdende inrichting van de keuring van zaaizaad van landbouwgewassen.

De loontriëerder moet alle in het kader van de erkenning verschuldigde retributies betalen.

De lijst van de erkende loontriëerders wordt jaarlijks in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

Art. 6. § 1er. Le trieur à façon doit tenir à jour un registre des graines présentées, mises en sac et restituées, dans lequel sont mentionnés :

1° dès la présentation en vue du triage à façon des graines brutes :

- a) la date;
- b) le nom, l'adresse et le numéro de T.V.A. de l'agriculteur;
- c) le numéro d'ordre du lot;
- d) le poids du lot présenté en vue du triage à façon;

e) l'espèce;

f) la dénomination variétale du lot selon la déclaration de l'agriculteur;

2° immédiatement à la mise en sac des graines triées à façon et des déchets

- a) la date;
- b) le poids des graines triées à façon;
- c) le poids des déchets après triage à façon;

3° à la restitution des graines triées à façon et des déchets à l'agriculteur ou à son délégué :

- a) la date (si elle est différente de la date de la mise en sac);
- b) la signature de l'agriculteur ou de son délégué.

Ce registre est clôturé le 30 avril de chaque année et est conservé par le trieur à façon pendant une période venant à expiration trois ans après la date de clôture.

Le registre est soumis aux fonctionnaires chargés du contrôle, à leur demande et sans déplacement.

§ 2. En outre, le trieur à façon doit, chaque année avant le 15 mai, faire une déclaration au Service, reprenant pour l'exercice précédent par espèce, par variété et par agriculteur :

- 1° les nom, adresse et numéro de T.V.A.;
- 2° le nombre de lots triés à façon;
- 3° la quantité totale de graines brutes présentées en vue du triage à façon;
- 4° la quantité totale de graines restituées après triage à façon;
- 5° la quantité totale de déchets restitués après triage à façon.

Art. 7. Il est interdit de mélanger ou d'échanger des graines de différents lots, de prélever une partie d'un lot ou d'ajouter des graines à un lot, lors de la présentation en vue du triage à façon, durant l'entreposage, le triage, le nettoyage, la désinfection, l'emballage et le transport.

Art. 8. Tout lot est entreposé séparément et de façon bien identifiée.

En attendant le triage à façon et de manière à exclure toute confusion, un écriteau très apparent portant de façon bien lisible le numéro du lot est placé par le trieur à façon auprès de chaque lot.

Dans le cas où le lot est entreposé dans un emballage, l'écriteau est remplacé par une étiquette apposée sur cet emballage et reprenant la même mention.

Art. 9. Trois échantillons sont prélevés sur chaque lot de graines triées à façon par le trieur à façon en présence de l'agriculteur ou de son délégué.

Le poids de chaque échantillon est d'au moins 500 grammes.

Chaque échantillon est scellé par une étiquette autocollante délivrée par le Service signée par le trieur à façon et contresignée par l'agriculteur ou son délégué.

Cette étiquette reprend, outre les mentions qui doivent figurer sur l'étiquette visée à l'article 12, le nom de l'espèce et de la variété déclarée par l'agriculteur.

Deux échantillons, dont un est tenu à la disposition du Service, sont conservés chez le trieur à façon.

Le troisième échantillon est mis à la disposition de l'agriculteur ou de son délégué.

Art. 6. § 1. De loontrieerder moet een register bijhouden van de aangeboden, opgezakte, en teruggegeven zaden, waarin vermeld worden :

1° onmiddellijk bij de aanbieding van het onbewerkte zaad met het oog op de loontriëring :

- a) de datum;
- b) de naam, het adres en het BTW-nummer van de landbouwer;
- c) het volgnummer van de partij;
- d) het gewicht van de partij die met het oog op de loontriëring wordt aangeboden;

e) de soort;

f) de rasbenaming van de partij volgens de verklaring van de landbouwer;

2° onmiddellijk bij het opzakken van de tegen loon getrieerde zaden en van de afval;

- a) de datum;
- b) het gewicht van de tegen loon getrieerde zaden;
- c) het gewicht van de afval na het triëren tegen loon;

3° bij de teruggave van de tegen loon getrieerde zaden en van de afval aan de landbouwer of aan zijn afgevaardigde :

- a) de datum (indien deze verschilt van de datum van het opzakken);
- b) de handtekening van de landbouwer of van zijn afgevaardigde.

Dit register wordt elk jaar op 30 april afgesloten en wordt door de loontrieerder bewaard gedurende een periode die verstrijkt drie jaar na de afsluitingsdatum.

Het register wordt, op hun verzoek en zonder verplaatsing, voorgelegd aan de met het toezicht belaste ambtenaren.

§ 2. Bovendien moet de loontrieerder elk jaar vóór 15 mei bij de Dienst een aangifte doen waarin de volgende gegevens van het vorige werkjaar per soort, per ras en per landbouwer zijn vermeld :

- 1° de naam, het adres en het BTW-nummer;
- 2° het aantal tegen loon getrieerde partijen;
- 3° de totale hoeveelheid bruto aangeboden zaden met het oog op de loontriëring;
- 4° de totale hoeveelheid zaad die na het triëren tegen loon werd teruggegeven;
- 5° de totale hoeveelheid afval die na het triëren tegen loon werd teruggegeven.

Art. 7. Het is verboden bij het aanbieden met het oog op de loontriëring, gedurende het opslaan, het triëren, het reinigen, het ontsmetten, het verpakken en het vervoeren, zaden van verschillende partijen te mengen of om te wisselen of een gedeelte van een partij weg te nemen of er zaden aan toe te voegen.

Art. 8. Elke partij wordt afzonderlijk en duidelijk identificeerbaar opgeslagen.

In afwachting van de loontriëring wordt bij elke partij en op een wijze die elke verwarring uitsluit een duidelijk zichtbaar bordje door de loontrieerder geplaatst waarop op goed leesbare wijze het partijnummer is vermeld.

In het geval dat de partij opgeslagen is in een verpakking wordt het bordje vervangen door een etiket op deze verpakking en met dezelfde vermelding.

Art. 9. Van elke partij van de tegen loon getrieerde zaden worden door de loontrieerder in het bijzijn van de landbouwer of van zijn afgevaardigde, drie monsters genomen.

Het gewicht van elk monster bedraagt ten minste 500 gram.

Elk monster wordt verzegeld met een zelfklevend etiket afgeleverd door de Dienst dat door de loontrieerder ondertekend wordt en door de landbouwer of door zijn afgevaardigde mede-ondertekend.

Dit etiket draagt benevens de aanduidingen die moeten voorkomen op het etiket bedoeld in artikel 12, de naam van de soort en van het ras, volgens de verklaring van de landbouwer.

Twee monsters waarvan één ter beschikking wordt gehouden van de Dienst, worden bewaard bij de loontrieerder.

Het derde monster wordt ter beschikking gesteld van de landbouwer of van zijn afgevaardigde.

L'échantillon destiné au Service est conservé dans le local ou l'armoire visé à l'article 5, alinéa 1, 3°, pendant 1 an après la clôture du registre visée à l'article 6 contenant les données relatives au lot dont l'échantillon est issu.

Art. 10. Le Ministre peut déléguer le contrôle de l'identité variétale aux obtenteurs ou à leurs ayants droit.

Il détermine les modalités de cette délégation en concertation avec les associations professionnelles d'obteneurs et d'agriculteurs.

Art. 11. Tout traitement chimique des graines triées à façon doit être mentionné sur l'étiquette visée à l'article 12 et doit être effectué conformément à la réglementation relative à la conservation, à la mise sur le marché et à l'utilisation des pesticides à usage agricole.

Art. 12. Les graines triées à façon sont mises en sacs par le trieur à façon, immédiatement après la sortie de l'appareil de nettoyage ou éventuellement de l'appareil de désinfection. Ces sacs sont munis d'une étiquette sur laquelle figurent :

- 1° le nom et l'adresse du siège d'exploitation du trieur à façon;
- 2° la mention :

"Lot...(numéro d'ordre du lot) trié à façon pour le compte de...(nom et adresse de l'agriculteur)";

3° lorsque les graines ont été désinfectées, la mention "Traité avec...(appellation commerciale figurant sur l'étiquette du désinfectant utilisé)".

Il est interdit de faire figurer sur les étiquettes, les emballages, les factures, les documents d'accompagnement ou sur d'autres documents, toute mention, signe ou abréviation se rapportant à une dénomination variétale.

L'interdiction ci-dessus ne concerne pas le registre mentionné à l'article 6, § 1er, ni l'étiquette des échantillons dont il est question à l'article 9, alinéa 4.

Art. 13. L'agriculteur, ou son délégué, a le droit d'être présent pendant le triage à façon.

Au moment de la reprise des graines triées à façon et des déchets, le trieur à façon remet à l'agriculteur ou à son délégué un document d'accompagnement.

Ce document contient, outre les mentions prescrites pour l'étiquette visée à l'article 12, le poids des graines et des déchets après triage à façon et la date de ce triage.

Ce document doit pouvoir être produit lors de chaque contrôle.

Il est conservé par l'agriculteur pendant la durée de conservation du registre par le trieur à façon visée à l'article 6, alinéa 2.

Art. 14. Les infractions aux dispositions du présent arrêté sont recherchées, constatées, poursuivies et punies conformément aux dispositions à la loi du 11 juillet 1969 relative aux pesticides et aux matières premières pour l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture et l'élevage.

Le délai de la saisie provisoire prévu par l'article 13 de la loi citée ci-dessus est fixé à trente jours.

Art. 15. L'arrêté royal du 14 septembre 1989 relatif au triage, pour le compte de tiers, de certaines espèces de graines modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1995, est abrogé.

Art. 16. Les agréments délivrés en vertu de l'arrêté royal du 14 septembre 1989 relatif au triage, pour le compte de tiers, de certaines espèces de graines deviennent caduques à l'expiration d'un délai de trois mois à dater de la publication du présent arrêté à moins qu'ils n'aient fait l'objet d'une nouvelle demande d'agrément dans le cadre du présent arrêté.

Cette dernière entraîne de plein droit la prorogation de l'agrément en cours jusqu'à ce qu'il ait été statué sur cette demande.

Art. 17. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 12 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Het voor de Dienst bestemde monster wordt bewaard in het in artikel 5, alinea 1, 3°, bedoelde lokaal of kast gedurende 1 jaar na het afsluiten van het register overeenkomstig het artikel 6 dat de gegevens betreffende de partij waaruit het monster is genomen bevat.

Art. 10. De Minister kan de controle van de rasechtheid bij machtiging laten uitvoeren door de kwekers of de rechthebbenden.

Hij bepaalt in overleg met de beroepsverenigingen van kwekers en van landbouwers op welke wijze deze machtiging wordt verleend.

Art. 11. Elke chemische behandeling van de zaden moet op het in artikel 12 bedoelde etiket worden vermeld en mag slechts geschieden overeenkomstig de reglementering betreffende het bewaren, het op de markt brengen en het gebruiken van bestrijdingsmiddelen voor landbouwkundig gebruik.

Art. 12. De tegen loon getrieerde zaden worden door de loontrieerder onmiddellijk bij het verlaten van het reinigings- of eventueel het ontsmettingstoestel in zakken verpakt. Deze zakken worden voorzien van een etiket waarop voorkomen :

- 1° de naam en het adres van de bedrijfszetel van de loontrieerder;
- 2° de vermelding :

"Partij...(volgnummer van de partij) getrieerd tegen loon voor rekening van...(naam en adres van de landbouwer)";

3° wanneer de zaden ontsmet werden, de vermelding: "Ontsmet met...(handelsbenaming die op het etiket van het gebruikte ontsmettingsmiddel voorkomt)".

Het is verboden enige vermelding, teken of afkorting in verband met een rasbenaming aan te brengen op de etiketten, verpakkingen, facturen, begeleidende of andere documenten.

Dit verbod geldt niet voor het in artikel 6, § 1, bedoelde register en evenmin voor het etiket op de monsters bedoeld in artikel 9, lid 4.

Art. 13. De landbouwer, of zijn afgevaardigde, heeft het recht aanwezig te zijn bij het triëren tegen loon.

Bij het afhalen van de tegen loon getrieerde zaden en het afval, bezorgt de loontrieerder aan de landbouwer of aan zijn afgevaardigde een begeleidend document.

Dit document bevat benevens de vermeldingen die zijn voorgeschreven voor het in artikel 12 bedoelde etiket, het gewicht van de zaden en van de afval na loontriëring alsook de datum van de loontriëring.

Dit document moet bij elke controle kunnen worden voorgelegd.

Het wordt door de landbouwer bewaard gedurende de bewaarperiode van het register door de loontrieerder zoals bedoeld in artikel 6, lid 2.

Art. 14. Overtredingen van de bepalingen van dit besluit worden opgespoord, vastgesteld, vervolgd en bestraft overeenkomstig de bepalingen van de wet van 11 juli 1969 betreffende de bestrijdingsmiddelen en de grondstoffen voor de landbouw, tuinbouw, bosbouw en veeteelt.

De termijn van de voorlopige inbeslagneming bedoeld in artikel 13 van de bovenvermelde wet is vastgesteld op dertig dagen.

Art. 15. Het koninklijk besluit van 14 september 1989 betreffende het triëren voor rekening van derden van bepaalde soorten zaden, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1995, wordt opgeheven.

Art. 16. De verleende erkenningen, op grond van het voornoemde koninklijk besluit van 14 september 1989 betreffende het triëren voor rekening van derden van bepaalde soorten zaden, vervallen na verloop van drie maanden vanaf de datum van de bekendmaking van dit besluit tenzij er een nieuwe aanvraag tot erkenning in het kader van onderhavig besluit zou ingediend zijn.

Deze heeft van rechtswege de verlenging van de lopende erkenning voor gevolg totdat over die aanvraag beslist is.

Art. 17. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 12 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN